



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 454

Pretoria, 14 April 2003

No. 24748



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

CONTENTS

<i>No.</i>	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
GOVERNMENT NOTICE		
South African Revenue Service		
<i>Government Notice</i>		
527 Notice of proposed negotiation of a Convention for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income and on Capital with the Government of the Republic of Cuba	3	24748

INHOUD

<i>No.</i>	<i>Bladsy No.</i>	<i>Koerant No.</i>
GOEWERMENTSKENNISGEWING		
Suid-Afrikaanse Inkomstediens		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
527 Kennisgewing van voorgenome onderhandeling van 'n Konvensie vir die Vermyding van Dubbelbelasting en die Voorkoming van Fiskale Ontduiking met betrekking tot Belasting op Inkomste en op Kapitaal met die Regering van die Republiek Kuba.....	4	24748

GOVERNMENT NOTICE GOEWERMENTSKENNISGEWING

SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE SUID-AFRIKAANSE INKOMSTEDIENS

No. 527

14 April 2003

Notice of proposed negotiation of a Convention for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income and on Capital with the Government of the Republic of Cuba.

At present there is no Convention for the Avoidance of Double Taxation between South Africa and Cuba. Discussions at official level are to be held at the beginning of June 2003 in order to negotiate a Convention and representations in this respect are invited and should be sent by 15 May 2003 to:

Petro Bester
South African Revenue Service
PO Box 402
Pretoria
0001

Facsimile number: (012) 422 5192; or
E-mail address: pbester@sars.gov.za

Notes

1. A double taxation treaty aims to eliminate the double taxation of income arising in one State and paid to residents of another State. Without a treaty the income could be taxable both in the State where it arises and in the State of residence of the recipient. Under a double taxation treaty taxing rights are allocated between States in respect of various classes of income and there are provisions to eliminate cases of double taxation that remain.

2. Double taxation treaties provide certainty of treatment for cross-border economic activity. The business community has long welcomed such treaties as an essential part of the framework for international trade. Double taxation treaties also include provisions to counter avoidance and evasion – not least by measures providing for the exchange of information between Revenue Authorities.

PJ Gordhan
Commissioner for the South African Revenue Service

Kennisgewing van voorgenome onderhandeling van 'n Konvensie vir die Vermyding van Dubbelbelasting en die Voorkoming van Fiskale Ontduiking met betrekking tot Belastings op Inkomste en op Kapitaal met die Regering van die Republiek Kuba

Daar is tans nie 'n Konvensie vir die Vermyding van Dubbelbelasting tussen Suid-Afrika en Kuba nie. Samesprekings op amptelike vlak word aan die begin van Junie 2003 gehou ten einde 'n Konvensie te onderhandel en verhoë in dié verband word verwelkom en moet teen 15 Mei 2003 gestuur word aan:

Petro Bester
Suid-Afrikaanse Inkomstediens
Posbus 402
Pretoria
0001

Faksimile-nommer: (012) 422 5192; of
E-posadres: pbester@sars.gov.za

Notas

1. 'n Dubbelbelastingooreenkoms het ten doel om die dubbelbelasting van inkomste wat in een Staat ontstaan en aan inwoners van 'n ander Staat betaal word, uit te skakel. Sonder 'n ooreenkoms kan die inkomste in sowel die Staat waarin dit ontstaan as die Staat van verblyf van die ontvanger belasbaar wees. Ingevolge 'n dubbelbelastingooreenkoms word belastingregte tussen State toegeken ten opsigte van verskeie klasse inkomste en daar is bepalings wat gevalle van dubbelbelasting wat oorbly, uitskakel.

2. Dubbelbelastingooreenkomste sorg vir sekerheid oor die behandeling van ekonomiese bedrywighede oor landsgrense heen. Die besigheidsgemeenskap verwelkom lankal reeds sodanige ooreenkomste as 'n noodsaaklike deel van die raamwerk vir internasionale handel. Dubbelbelastingooreenkomste sluit ook bepalings in om vermyding en ontduiking teen te werk – in die besonder deur maatreëls wat vir die uitruil van inligting tussen Belastingowerhede voorsiening maak.

PJ Gordhan
Kommissaris vir die Suid-Afrikaanse Inkomstediens

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001
Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531